

# ¡FELICITACIONES Y GRACIAS POR ELEGIRNOS!

Usted ha adquirido un producto fabricado bajo estrictos controles de calidad, con tecnología de avanzada reconocida a nivel mundial.

Le recomendamos que lea este manual atentamente antes de instalar y utilizar el calefón. La garantía no cubrirá los daños causados por el no cumplimiento de estas instrucciones.

## PARA GARANTIZAR EL CORRECTO FUNCIONAMIENTO Y EVITAR INCONVENIENTES RECUERDE QUE:



La instalación deberá ser efectuada por un instalador matriculado (completar datos en la página 2) y en un todo de acuerdo con lo establecido en las disposiciones y normas mínimas para la ejecución de instalaciones domiciliarias



Una instalación de gas incorrecta puede ocasionar daños a personas, animales y/o cosas por la cual el fabricante no puede ser considerado responsable.

**NO USE EN LUGARES SIN VENTILACIÓN PERMANENTE.**



El calefón fue fabricado para uso hogareño, no es apto para uso industrial.



Antes de conectar el calefón, compruebe que los datos de la placa de marcado sean coincidentes con los de las redes de suministro de gas.



Antes de instalar o usar el calefón se debe retirar la película protectora y gráficas publicitarias, caso contrario queda bajo responsabilidad del usuario los daños causados a personas y/o al producto.

No eliminar la etiqueta con especificaciones, ya que tiene el número de serie para referencia.



Este calefón no debe ser manipulado por niños, personas con discapacidades físicas o psíquicas o falta de experiencia o conocimiento, a menos que ellos hayan sido supervisados o instruidos acerca del uso del artefacto por personas responsables de su seguridad.



Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, apague el calefón y cierre las llaves de paso de agua y gas.

## DATOS DEL INSTALADOR

Nombre y apellido:.....Tel:.....

Número de matrícula:.....

Fecha en que se realizó la instalación:.....



## INDICACIONES PARA EL INSTALADOR



### UBICACIÓN Y COLOCACIÓN DEL ARTEFACTO

Posicione el artefacto en el lugar para poder verificar dimensiones generales, entrada/salida de agua, entrada de gas y posición de conducto de salida de gases de combustión. También verifique el buen estado de la pared y calcule los puntos de anclaje de manera precisa (Fig.1 y Fig.3 y Fig.4). Tenga en cuenta que en el futuro deberá realizar operaciones de mantenimiento con facilidad (ver pág. 9).

Establezca una posición adecuada para la fijación a la pared. Evalúe la altura en relación a las conexiones de agua y gas.

En caso de que la pared destinada a montar el calefón no sea resistente al fuego (ej. madera), interponer una placa de material ignífugo que sobrepase en al menos 100mm por lado al contorno del calefón.

**PROTECCIÓN CONTRA LAS HELADAS:** En caso de que el calefón sea instalado en zonas susceptibles al congelamiento del agua por bajas temperaturas, se recomienda evacuar el agua del artefacto, cuando no se use. Como acción alternativa, se puede dejar correr un pequeño caudal de agua (goteo) para impedir ese efecto. En ambos casos (sea evacuar el agua o goteo) se debe cerrar antes la llave de paso de gas y cortar el suministro eléctrico, desde el botón de encendido ubicado en el panel frontal del calefón.



### CONEXIÓN DE AGUA

Para la conexión de entrada y salida de agua, utilizar flexibles de cobre corrugado o en su defecto, caño rígido con unión doble, para asegurar un buen caudal. **No utilizar flexibles de goma con malla, ya que reducen considerablemente el caudal y pueden ocasionar el mal funcionamiento del artefacto.** La tubería de alimentación al calefón debe tener una llave de paso que permita el cierre del suministro de agua fría, ante posibles acciones que requiera la unidad, o en caso de tener que regular el caudal de entrada.



## CONEXIÓN DE GAS

Para la conexión de gas, utilizar caño epoxi con unión doble o flexible de acero inoxidable, aprobado para gas. **No utilizar flexibles de goma con malla, ni mangueras, ya que además de causar pérdida de presión, puede ocasionar riesgo de fuga.**

Es muy importante que el matriculado que realiza la instalación verifique que la presión de gas, en la entrada del artefacto, sea la correcta según el tipo de gas utilizado. Esta verificación debe hacerse tanto en la instalación, como también regularmente. La medición se debe realizar conectando la manguera de una columna de agua o manómetro digital, en el buje que tiene la válvula de gas en su lado izquierdo (antes de conectar, cerrar la llave de paso y sacar previamente el tornillo del buje) y medirla con el calefón funcionando en potencia máxima. De esta forma, se podrá ver si el regulador de presión está funcionando de manera correcta, lo que implica que también lo haga el calefón. Es sumamente importante contar con la presión de gas adecuada, ya que, de no hacerlo, la capacidad del calefón (14 lts/min) será menor a la diseñada por Escorial.

Referencia de presión de gas:

Gas Natural: 180 milímetros de columna de agua.

Gas Licuado: 280 milímetros de columna de agua.



## CONEXIÓN CONDUCTO DE SALIDA DE GASES

### ATENCIÓN:

Si se destina a REEMPLAZAR a otro artefacto INSTALADO, verifique previamente la COMPATIBILIDAD con el sistema de VENTILACION EXISTENTE.

Este artefacto debe ser instalado con conducto para la evacuación de gases de combustión, de diámetro 4" (100mm).

Coloque el calefón en lugares ventilados, sin grandes corrientes de aire. No instale el artefacto en lugares sin ventilación permanente, como ser placares, baños o recintos pequeños. Solo instalar en monoambientes si el volumen es superior a los 30m<sup>3</sup>, con ventilación permanente, ya que estos artefactos, consumen oxígeno del ambiente donde funcionan.

Instale el conducto de salida de gases, según las indicaciones de Fig.4.

En caso de accionamiento del sensor de salida de gases (Fig.2 Termostato de seguridad - 105°C), ventilar el ambiente por al menos 10 minutos, antes del volver a encender el artefacto.

En caso de repetidos accionamientos del sensor o de imposibilidad de reencender el calefón luego de esto, comunicarse con el servicio técnico oficial ya que son los únicos autorizados a manipular dicho sensor.

Verificar periódicamente el estado del conducto, para asegurar que no tenga obstrucciones que impidan la correcta salida de gases y no causen el accionamiento del sensor.

## **0** CÓMO RETIRAR EL GABINETE

- 1- Retirar la perilla, tomándola del centro y tirando hacia afuera.
- 2- Retirar las 2 tuercas ubicadas detrás de la perilla, y los 2 tornillos ubicados en la parte inferior del artefacto, que unen el gabinete y la chapa trasera.
- 3- Desconectar los 2 cables que van hacia el botón de encendido, tomándolos de las fichas de conexión, y tirando hacia atrás.
- 4- Tirar hacia afuera la parte inferior del gabinete para sacarlo de las lengüetas de fijación, y tirar luego hacia arriba. De esta forma, nos quedará suelto el gabinete.
- 5- Para conectarlo, volver a realizar de forma inversa todos los pasos anteriores. No olvidar de conectar los cables al botón de encendido. Estos cables no tienen una polaridad o posición determinada, podremos conectar cualquier ficha hembra en cualquier ficha macho.



### **ADVERTENCIA**

Este artefacto cuenta con un dispositivo de seguridad especial para prevenir accidentes por inhalación de monóxido de carbono (CO). No obstante, ello no habilita su instalación en baños ni dormitorios, ni evita las exigencias reglamentadas en ventilación. Cualquier manipulación de los dispositivos de seguridad, entraña un grave riesgo para la salud, cuyas consecuencias serán responsabilidad de quien la efectuara.

Verificar que el artefacto adquirido concuerde con el tipo de gas que usted posee, caso contrario, deberá realizar el cambio del producto en el comercio donde lo adquirió. Si el artefacto ya se encuentra instalado o fuera del embalaje original, deberá comunicarse con un servicio técnico autorizado, para realizar el cambio de gas.

Fig. 1:

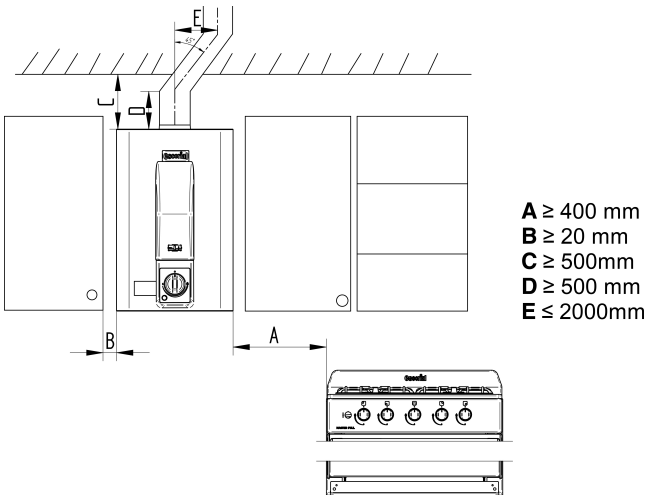


Fig. 2:

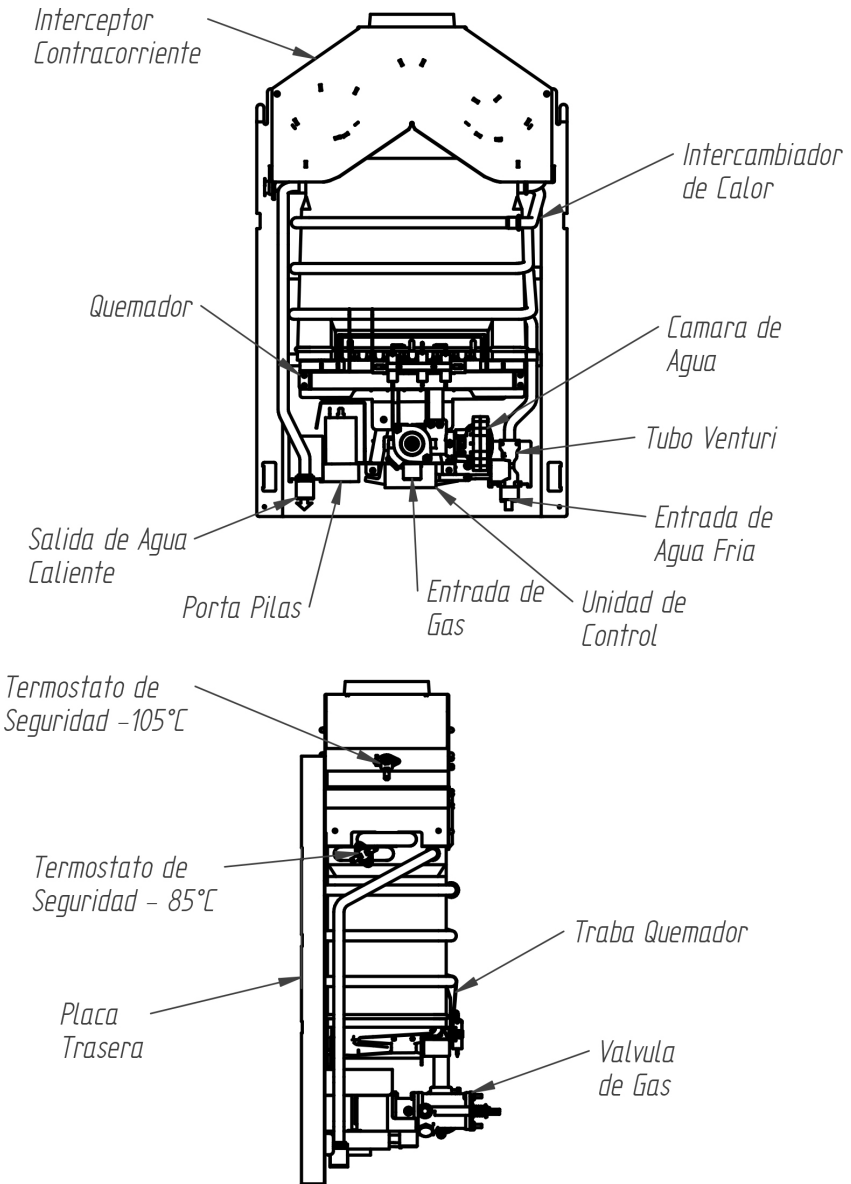


Fig. 3:

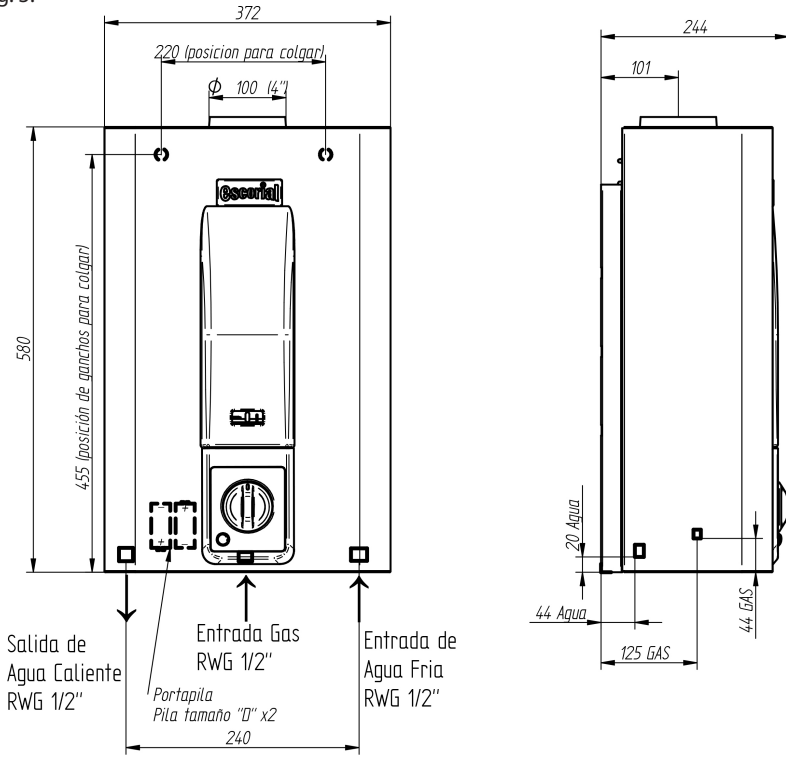
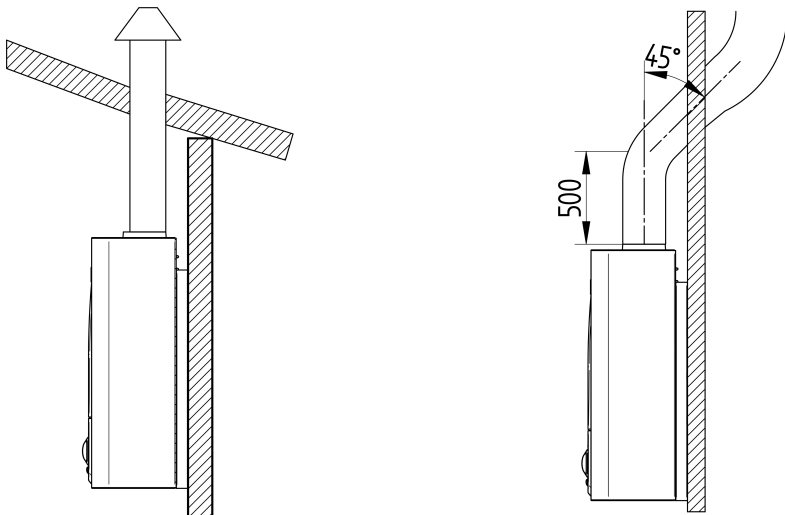


Fig. 4:





## CONSIDERACIONES DE SEGURIDAD

- Tener especial cuidado en el contacto directo con las zonas aledañas al visor de llama o quemador, ya que estas presentan elevadas temperaturas que pueden generar quemaduras. También tenerlo, en mayor medida, con el conducto de salida de gases.
- El artefacto, cuenta con un sensor de sobret temperatura de agua, ubicado en el lado izquierdo del intercambiador de calor (Fig.2 Termostato de seguridad - 85°C). Este se accionará en caso de que el calefón no se apague al cerrar el grifo, o cuando haya un exceso de temperatura de agua a la salida (temperatura mayor a 85°C). En caso de accionarse dicho sensor, se debe comunicar de inmediato con el servicio técnico autorizado, ya que son los únicos autorizados para manipularlo.
- En caso de percibir olor a gas, ventilar de inmediato el ambiente por al menos 10 minutos. No encender ningún interruptor eléctrico antes de realizar la acción mencionada anteriormente. Cerrar la llave de paso y comunicarse con un gasista matriculado para verificar la fuga (ya sea del artefacto o de la instalación de gas del domicilio).



## ADVERTENCIA

El calefón y sus conexiones deben ser probadas para verificar si hay fugas a las presiones de operación normales, antes de ser puesto en operación.

Abra la válvula de cierre de gas manualmente cerca del calefón. Use una solución de agua jabonosa para probar si hay fugas en todas las conexiones y accesorios. Las burbujas son indicador de una fuga de gas que se debe corregir.

Se deben verificar las conexiones hechas en fábrica, comprobando que no haya fugas de gas ocasionadas por posibles deformaciones durante el transporte. Nunca use una llama abierta para probar si hay fugas de gas, ya que pueden producir lesiones corporales, daño a la propiedad o muerte.

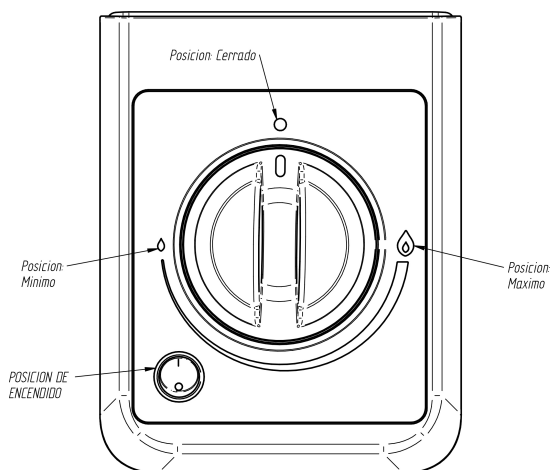


## INDICACIONES PARA EL USUARIO



## INSTRUCCIONES DE ENCENDIDO

- 1- Abrir la llave de suministro de gas y de agua.
- 2- Colocar las 2 pilas tipo **D** en la caja porta pilas blanca, ubicada en la parte inferior del artefacto (verificar la polaridad correcta).
- 3- Colocar en posición **I** el botón de encendido. Verificar que los cables del botón estén conectados.
- 4- Girar la perilla entre la posición mínimo (llama chica) y máximo (llama grande).
- 5- Abrir el grifo de agua caliente.



El calefón Escorial, no cuenta con llama piloto, por lo que al abrir el grifo de agua, podrá ver la generación de chispas directamente sobre el quemador y su posterior encendido.

Tener en cuenta que en el primer encendido, luego de haberlo instalado, la cañería de gas puede liberar aire y debe purgarse, por lo que puede demorar unos segundos en encender.

Una vez que cerremos el grifo de agua caliente, el calefón se apagará por completo.

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

DESCRIPCIÓN	UNIDAD	MODELO	
		CE-14L	
Capacidad ( $\Delta T$ 20 C)	Lts/min	14	
Caudal de agua mínimo	Lts/min	4,9	
Presion de agua mínima	bar	0,2	
Presion de agua máxima	bar	4,5	
Consumo mínimo	GN	KW (Kcal/h)	8,14 (7000)
	GL	KW (Kcal/h)	7 (6000)
Consumo máximo	GN	KW (Kcal/h)	23,3 (20000)
	GL	KW (Kcal/h)	23,3 (20000)
Potencia útil	GN	KW (Kcal/h)	18,8 (16200)
	GL	KW (Kcal/h)	19,5 (16800)
Presión de gas	GN	mmCA	180
	GL	mmCA	280
Norma de certificación		NAG 313-2018	
Matrícula de aprobación	GN	01-0346-04-001	
	GL	02-0346-04-001	
Tipo de alimentación eléctrica		2 pilas tipo D	



## DIAGNÓSTICO DE FALLAS

DESCRIPCIÓN DEL PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
No enciende al abrir el grifo de agua	No hay suficiente presión de agua	Verificar que la altura del tanque con respecto al punto de salida de agua más alto de la casa sea de por lo menos 2,5mts
		Verificar que no haya ningún flexible o caño de agua obstruido
		Limpiar los picos aireadores de todos los grifos
	Pilas agotadas	Reemplazar las 2 pilas tipo D
	Pilas mal colocadas	Verificar la polaridad y corregir
	Botón de encendido desconectado	Verificar conexión de cables y que esté en posición I
	Cables de la cámara de agua sueltos	Verificar que estén bien conectadas las fichas
Llave de paso de gas	Verificar y corregir	
Caños de la cámara de agua invertidos	Verificar que los caños conecten en su posición correcta, siendo, posición L de cámara de agua, con posición L de tubo venturi. Idem con posición H	
Se apaga después de algunos minutos de funcionamiento	Se está activando el sensor de salida de gases	Verificar que el conducto de evacuación, esté instalado según lo indicado por la FIG.2 del manual de instrucciones y que no esté obstruido a su salida.
No calienta bien el agua	No hay suficiente presión de gas	Verificar la presión, según indica el manual de usuario, en el apartado de conexión de gas
	Demasiado caudal de agua	Regular con la llave de paso, un caudal de entre 7 y 9 lts/min



## MANTENIMIENTO

Para garantizar una larga vida útil del calefón, es recomendable hacer un mantenimiento anual. El mantenimiento debe hacerlo un servicio técnico autorizado por Escorial, para a que cualquier pieza desmontada/manipulada o procedimiento de limpieza, sea bajo nuestros estándares de calidad.

### Intercambiador de calor

Es importante que el intercambiador de calor funcione sin tener incrustaciones de sarro, dado que el sarro impide la transferencia de calor al agua (además de reducir el caudal de agua) y acorta su vida útil. En la etapa de mantenimiento, se debe desmontar del artefacto y limpiarlo internamente con alguna solución desincrustante. Manipular el intercambiador de calor con cuidado, ya que es una pieza frágil. Tener especial cuidado en no deformar las lamelas del radiador (si se doblan, se deben enderezar nuevamente antes de montarlo) y no golpear los caños. En caso de tener suciedad externa, se puede lavar también con alguna solución desengrasante. Finalizada la limpieza (interna y externa), procurar de enjuagar bien, por al menos 5 minutos y no dejar restos de los productos empleados para tal fin.

### Quemador

En caso de que el quemador presente suciedad, puede utilizarse la ayuda de algún pincel o soplete de aire comprimido, para eliminarla. Siempre soplar desde la entrada de gas hacia afuera, para que la suciedad no ingrese al quemador.

Todas las demás partes del calefón, pueden limpiarse utilizando un pincel (si se quiere con alguna solución desengrasante) y aire comprimido, para mantenerlas siempre libres de suciedad. Si bien la suciedad externa de esas piezas no afectan al funcionamiento del artefacto, siempre es bueno mantenerlas en condiciones, por si en algún momento deben manipularse por mantenimiento o reparación.



### **SOLICITUD DE SERVICIO POST VENTA**

Si tuviese alguna consulta o sugerencia sobre su artefacto no dude en contactarse con nosotros.

Ante un problema con su producto en periodo de garantía, deberá comunicarse con nuestro departamento de servicio post venta de ESCORIAL, a través del formulario que se encuentra en el sitio web ESCORIAL ([www.escorial.com.ar](http://www.escorial.com.ar)), o telefónicamente al 0810-220-1123, en el horario de lunes a viernes de 9 a 13hs y 13:30 a 16hs.

Al ser visitado por el técnico, deberá entregar una fotocopia de la factura de compra, siendo esta condición indispensable para realizar el trabajo. En caso de no encontrarse en su domicilio al momento de ser visitado, la próxima visita deberá abonar un recargo por la doble visita, caso contrario pierde automáticamente la garantía. Dicho costo será informado por nuestros representantes al momento de coordinar la nueva visita.

Cuando se ponga en contacto con esta oficina, deberá tener disponible la siguiente información:

- El modelo y número de serie del calefón, según muestra en la placa de clasificación adjunta al calefón, en la bolsa del kit ó en la etiqueta con las especificaciones en el frente del artefacto.
- La dirección donde se encuentra el calefón.
- El nombre y teléfono del instalador o de la agencia de servicios que realizó la instalación del calefón, si fuera el caso.
- La fecha de la instalación original, la fecha en que se ejecutó cualquier servicio y una descripción detallada de los problemas. Recuerde haber leído previamente este manual y estas condiciones antes de solicitar la reparación del calefón.

CERTIFICADO DE  
**GARANTÍA**  
**Escorial**

Escorial S.A.I.C garantiza por el término de 1 año a contar desde la fecha de entrega del bien, que el calefón fabricado por nuestra firma sobre el cual se aplica el presente certificado, está libre de defectos en el material y/o mano de obra empleada en su fabricación. Esta garantía es única y se extiende a todo territorio de la República Argentina.

Dicha garantía es válida, siempre y cuando se respete los puntos expresados en el apartado de MANTENIMIENTO (pág.9).

Ninguna persona está autorizada a asumir en nombre de ESCORIAL S.A.I.C responsabilidades u obligaciones vinculadas con la venta de esta unidad que no se encuentre expresamente mencionada en ésta garantía. No ampara los defectos o roturas producidas por el uso incorrecto, maltrato, golpes o intervención de terceros, como tampoco, si el defecto fuera consecuencia de la deficiente instalación del artefacto.

En el supuesto caso de que el artefacto deba ser reparado, lo será en el lugar que se encuentra instalado, dentro del radio de 50 km a partir de nuestro establecimiento, para Capital y Gran Buenos Aires.

Los clientes domiciliarios fuera del radio mencionado, deberán dirigirse el servicio post-venta de ESCORIAL S.A.I.C, quien los asesorará al respecto.

De no ser posible la reparación en el lugar indicado, el mismo será enviado a nuestra fábrica o al servicio autorizado más próximo, con el flete a cargo de ESCORIAL S.A.I.C. La reparación se realizará dentro de los 30 días contando desde la fecha fehaciente, de haberse solicitado el pedido de servicio. El cliente no podrá pedir la sustitución del artefacto por defectos menores o que sean susceptibles de reparación sin dejar secuelas en él. En todos los casos de presentación de servicio en garantía deberá exhibirse el presente certificado, la factura de compra y comprobante de que la instalación fue realizada por un técnico matriculado.

**escorial**